



ΤΑΜΕΙΟ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ  
ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΑΕ

- Έργο:** Αξιοποίηση Εθνικών Λιμένων
- Διαγωνισμός:** Απόκτηση του 67% του μετοχικού κεφαλαίου της ΟΛΠ Α.Ε.
- Φάση:** Πρώτη Φάση (Στάδιο προεπιλογής)
- Ημερομηνία:** 4 Απριλίου 2014
- Θέμα:** Απαντήσεις σε διευκρινιστικά ερωτήματα
- Αριθμός:** 1

#### Ερώτηση 1

##### **(Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης και Τρίτος Υποστηρικτής (Δάνεια Εμπειρία))**

1. Στην παρ. 5.4 της Πρόσκλησης Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος (Π.Ε.Ε.) ορίζεται ότι «5.4 Για τους σκοπούς του παρόντος Όρου 5, Ενδιαφερόμενο Μέρος (είτε ενεργεί μεμονωμένα είτε ως Μέλος κάποιας Ένωσης) δύναται να βασιστεί στη χρηματοοικονομική δύναμη Συνδεδεμένης Επιχείρησης (όπως ορίζεται κατωτέρω) (ο «**Τρίτος Υποστηρικτής**») προκειμένου να τεκμηριώσει τη συμμόρφωση με το Κριτήριο Χρηματοοικονομικής Επάρκειας, μόνο όμως εάν το Ενδιαφερόμενο Μέρος είναι σε θέση να τεκμηριώσει έναντι του Ταμείου ότι θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους, προσκομίζοντας αντίστοιχη ρητή και αρκούντως απροϋπόθετη δέσμευση του Τρίτου Υποστηρικτή. Στην περίπτωση αυτή, το Ενδιαφερόμενο Μέρος πρέπει να μεριμνήσει για την παράδοση στο Ταμείο, αναφορικά με τον Τρίτο Υποστηρικτή, του συνόλου των Δικαιολογητικών Τεκμηρίωσης που θα έπρεπε να προσκομιστούν αναφορικά με αυτόν, ωσάν ο Τρίτος Υποστηρικτής ήταν αυτός Ενδιαφερόμενο Μέρος (ή Μέλος αυτού), στην ίδια μορφή και κατά τα ίδια χρονικά σημεία όπως ακριβώς ισχύουν και σε σχέση με ένα Ενδιαφερόμενο Μέρος και πάντοτε με την επιφύλαξη ότι ο Τρίτος Υποστηρικτής είναι πρόσωπο που θα είχε το δικαίωμα συμμετοχής στη Διαδικασία σύμφωνα με τον Όρο 3 (Δικαίωμα Συμμετοχής, Φυσικά Πρόσωπα, Νομικά Πρόσωπα και Ενώσεις). Οι χρηματοοικονομικοί πόροι προσώπου που προσδιορίζεται ως Τρίτος Υποστηρικτής, όπως τεκμηριώνονται σύμφωνα με τους Όρους 5.1, 5.2 και 5.3 (ανάλογα με τη μορφή και τα ειδικότερα δεδομένα που ισχύουν αναφορικά με αυτό) είναι δυνατόν να αξιοποιηθούν εν μέρει προς υποστήριξη της δικής του συμμετοχής στη



Διαδικασία (εάν είναι Ενδιαφερόμενο Μέρος, είτε ατομικά είτε ως Μέλος Ένωσης) ή/και εν μέρει προς υποστήριξη άλλου συμμετέχοντος που επικαλείται τη χρηματοοικονομική επάρκεια του Τρίτου Υποστηρικτή, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω χρηματοοικονομικοί πόροι δεν υπολογίζονται περισσότερο από μία φορά. Για τους σκοπούς του παρόντος Όρου 5.4, ως «**Συνδεδεμένη Επιχείρηση**» νοείται, εν σχέσει προς Ενδιαφερόμενο Μέρος ή Μέλος Ένωσης, οποιοδήποτε πρόσωπο που, άμεσα ή έμμεσα, ελέγχει το εν λόγω Ενδιαφερόμενο Μέρος ή Μέλος Ένωσης ή ελέγχεται από αυτό ή τελεί μαζί με αυτό υπό κοινό έλεγχο και, για τους παραπάνω σκοπούς, ως «**έλεγχος**» νοείται η δυνατότητα: (i) άσκησης ή ελέγχου των δικαιωμάτων ψήφου αναφορικά με περισσότερο από 50% των δικαιωμάτων ψήφου του εν λόγω προσώπου ή/και (ii) καθορισμού, άμεσα ή έμμεσα, της διοίκησης του εν λόγω προσώπου, μέσω σύμβασης ή άλλως.».

2. Στον όρο 6.2 ορίζεται ότι «6.2 Ο Όρος 5.4 θα ισχύει αναλόγως σε σχέση με τη δυνατότητα του Ενδιαφερόμενου Μέρους (ή, στην περίπτωση Ένωσης, του Μέλους Τεχνικής Εξειδίκευσης) να βασιστεί στην τεχνική επάρκεια Τρίτου Υποστηρικτή, προκειμένου να επιδείξει τη συμμόρφωσή του προς τα Κριτήρια Τεχνικής Επάρκειας, με την προϋπόθεση ότι, για τους σκοπούς του παρόντος Όρου 6.2:  
6.2.1 Ένας και μόνο Τρίτος Υποστηρικτής θα πρέπει να αποδεικνύει ότι πληροί το σύνολο των Κριτηρίων Τεχνικής Επάρκειας, και  
6.2.2 Ο Τρίτος Υποστηρικτής θα πρέπει να είναι Συνδεδεμένη Επιχείρηση του Ενδιαφερόμενου Μέρους ή, εάν το Ενδιαφερόμενο Μέρος είναι Ένωση, Συνδεδεμένη Επιχείρηση του Μέλους Τεχνικής Εξειδίκευσης. Προς αποφυγή αμφιβολίας, ο Τρίτος Υποστηρικτής σύμφωνα με τον Όρο 5.4 και ο Τρίτος»
3. Από τις παραπάνω διατάξεις συνάγεται ότι προκύπτει διαφορετική μεταχείριση για την περίπτωση της χρηματοοικονομικής επάρκειας (§ 5.4) και διαφορετική για την τεχνική επάρκεια (§ 6.1.3), παρότι η § 6.1 παραπέμπει επίσης στην § 5.4. Ειδικότερα, ως προς την τεχνική επάρκεια ο Τρίτος Υποστηρικτής θα πρέπει να είναι μόνο ένας και να πληροί το σύνολο των κριτηρίων τεχνικής επάρκειας και επιπλέον θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη επιχείρηση του Ενδιαφερομένου Μέρους ή εάν το ενδιαφερόμενο μέρος είναι Ένωση συνδεδεμένη επιχείρηση του Μέλους Τεχνικής Υποστήριξης.
4. Επίσης ερμηνευτικά μπορεί να υποστηριχθεί ότι δεν καλύπτει το απαιτούμενο από τον όρο 6 της ΠΕΕ κριτήριο τεχνικής επάρκειας η εταιρία η οποία, ως μητρική εταιρία, δεν εκτελεί η ίδια τα έργα ή τις υπηρεσίες που απαιτούνται, αλλά τα εκτελούν οι θυγατρικές της εταιρίες, ως χωριστά νομικά πρόσωπα, εφόσον βέβαια αποδεικνύεται με συγκεκριμένο τρόπο ότι τα μέσα των θυγατρικών εταιριών βρίσκονται στη διάθεσή της, παρά το γεγονός ότι η πάγια νομολογία των Ευρωπαϊκών Δικαστηρίων έχει την ακριβώς αντίθετη άποψη.



5. Με βάση τα ανωτέρω παρίσταται ανάγκη να διευκρινισθεί – συμπληρωθεί η Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος και ειδικότερα:

α) Ως προς τον όρο 6.2.2 της ΠΕΕ με δεδομένες τις απαιτήσεις της παρ.6.1.1, σύμφωνα με τις οποίες για να πληρωθεί ο όρος της τεχνικής επάρκειας θα πρέπει οι δραστηριότητες αυτές να αναφέρονται σε 2 τερματικούς εμπορευματικούς σταθμούς σε 2 διαφορετικές χώρες, δημιουργείται σχεδόν συνολική αδυναμία ανταπόκρισης των εταιριών που ασχολούνται διεθνώς με τη διαχείριση λιμενικών εγκαταστάσεων, διότι κατά την πάγια πρακτική της σχετικής αγοράς παγκοσμίως οι εταιρίες αυτές για τις διεθνείς δραστηριότητές τους χρησιμοποιούν Εταιρίες Ειδικού Σκοπού (ΕΕΣ), που ιδρύονται και λειτουργούν κατά το δίκαιο της χώρας στην οποία δραστηριοποιούνται, όπως κατά κανόνα απαιτείται από τους όρους ανάθεσης συμβάσεων διαχείρισης λιμενικών εγκαταστάσεων από τις αρμόδιες αρχές κάθε χώρας. Για παράδειγμα σύμφωνα με την ΠΕΕ του 2008 για την παραχώρηση των λιμενικών εγκαταστάσεων των Προβλητών II και III του Σταθμού Εμπορευματοκιβωτίων της ΟΛΠ ΑΕ, ο ΟΛΠ απαίτησε από τη COSCO Pacific Limited (CPL) τη δημιουργία Εταιρίας Ειδικού Σκοπού, ιδρυθείσας κατά το ελληνικό δίκαιο και λειτουργούσας σύμφωνα με τους νόμους της Ελλάδος. Ανάλογες ακριβώς ρυθμίσεις υπάρχουν για όλες τις δραστηριότητες της CPL στην Κίνα και σε διάφορες άλλες χώρες. Καθίσταται προφανώς σαφές από τα ανωτέρω, που αποτελούν κανόνα των αντίστοιχων διεθνών πρακτικών, πως κατά πάσα πιθανότητα καμία εταιρία δεν έχει απευθείας δραστηριότητα λειτουργίας τερματικών σταθμών από την ίδια σε δύο διαφορετικές χώρες, αλλά την διαθέτει μέσω συνδεδεμένων επιχειρήσεων Ειδικού Σκοπού. Από το κείμενο της ΠΕΕ φαίνεται να μην θεωρείται ότι η εταιρία με την οποία είναι συνδεδεμένη η εταιρία ειδικού σκοπού ότι πληροί τα απαιτούμενα κριτήρια τεχνικής επάρκειας.

β. Το ανωτέρω ζήτημα έχει απασχολήσει επανειλημμένα το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΔΕΚ). Στην αριθμ. 20 σκέψη των Προτάσεων του Γενικού Εισαγγελέα στην υπ. αριθμ. C-94/12 (28.2.2013) υπόθεση, απαντώντας σε αίτημα για την έκδοση προδικαστικής απόφασης των Ιταλικών Δικαστηρίων αναφέρεται ότι «Το γράμμα των άρθρων 47, παρ. 2, 48, παρ. 3 και 52 της οδηγίας 2004/18 κωδικοποιεί την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, σχετικά με τις προηγούμενες οδηγίες περί δημοσίων συμβάσεων. Στην απόφαση Ballast Nedam Groep I, το δικαστήριο έκρινε ότι εταιρία χαρτοφυλακίου (holding), μη εκτελούσα η ίδια έργα, δεν μπορεί να αποκλειστεί από τις διαδικασίες συμμετοχής στις συμβάσεις δημοσίων έργων με το σκεπτικό ότι οι θυγατρικές της, που εκτελούν τα έργα αποτελούν χωριστά νομικά πρόσωπα, εφόσον αποδεικνύει ότι όντως βρίσκονται στη διάθεσή της τα μέσα των εταιριών αυτών που είναι αναγκαία για την εκτέλεση της σύμβασης.» . Η σχετική απόφαση του ΔΕΚ στις 10.10.2013 δέχθηκε την πρόταση του Γενικού Εισαγγελέα και θεώρησε ως αντίθετη στην οδηγία 2004/18 και το



κοινοτικό δίκαιο, διάταξη εθνικής νομοθεσίας (πολλώ δε μάλλον διακήρυξης), με την οποία περιορίζεται ο αριθμός των προσώπων που μπορούν να χορηγήσουν δάνεια εμπειρία σύμφωνα με τα αναφερόμενα στα άρθρα 47 και 48 της οδηγίας.

γ. Σε αντίστοιχο συμπέρασμα κατέληξε το ΔΕΚ στην υπ. αριθμ. 389/92 (14.4.1994), εξετάζοντας το ίδιο θέμα, όπου και απεφάνθη ότι μια μητρική εταιρία η οποία δεν εκτελεί η ίδια τα έργα δεν μπορεί να αποκλειστεί με το σκεπτικό ότι οι θυγατρικές της αποτελούν ξεχωριστά νομικά πρόσωπα. Η επίκληση ενδεχομένως του ισχυρισμού ότι ο παρών διαγωνισμός αφορά τη μεταβίβαση μετοχών και έτσι δεν εφαρμόζεται η κοινοτική οδηγία και η εθνική νομοθεσία, δεν είναι ορθός διότι το ζήτημα αυτό ανάγεται στη δυνατότητα επίτευξης μεγαλύτερου ανταγωνισμού και άρα στις αρχές που εφαρμόζονται αναλογικώς σε κάθε μορφής διαγωνισμό του δημοσίου. Επιπλέον το γεγονός ότι πρόκειται περί διαγωνισμού πώλησης και αγορά μετοχών συνάδει με την ελαστικοποίηση των όρων της τεχνικής επάρκειας του αγοραστή διότι θα πρέπει να γίνει δεκτό ότι η ίδια η εξαγοραζόμενη εταιρία έχει την τεχνική επάρκεια για την εκτέλεση των έργων που αποτελούν το αντικείμενο της (υποσημείωση: Στην Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την πώληση 100% των μετόχων της ΤΡΑΙΝΟΣΕ ΑΕ, δεν απαιτούνται για την προεπιλογή τεχνικά κριτήρια.).

6. Ενόψει των ανωτέρω και προς αποφυγή προβλημάτων κατά τη διαδικασία εκδήλωσης ενδιαφέροντος, επειδή δε ο χρόνος που απομένει για την ετοιμασία των φακέλων δεν είναι μεγάλος θα πρέπει να εκδοθεί διευκρινιστική – συμπληρωματική ΠΕΕ με την οποία θα γίνεται σαφές ότι μια εταιρία έχει την απαιτούμενη τεχνική επάρκεια στο πρόσωπό της, εφόσον οι απαιτούμενες προϋποθέσεις συντρέχουν σε δύο τουλάχιστον συνδεδεμένες με αυτήν επιχειρήσεις. Επίσης ότι ο Τρίτος Τεχνικός Υποστηρικτής μπορεί να δρα συμπληρωματικά προς το Μέλος Τεχνικής Επάρκειας ενός consortium και μπορεί να είναι πλείονες του ενός, συμπληρωματικά ο ένας προς τον άλλον. Και τέλος για τη δάνεια εμπειρία ότι μπορεί να συμβάλλεται με τρίτον ο οποίος διαθέτει τα απαιτούμενα και θα είναι ο Τρίτος Υποστηρικτής για τα κριτήρια τεχνικής επάρκειας.

#### **Απάντηση 1**

Σε απάντηση του ερωτήματος αυτού, διευκρινίζουμε ότι κάθε Ενδιαφερόμενο Μέρος ή Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης (ή, σε περίπτωση κοινοπραξίας, μέλος του Μέλους Τεχνικής Εξειδίκευσης) μπορεί να επικαλεστεί τις συνδυασμένες τεχνικές δυνατότητες των σχετικών Συνδεδεμένων Επιχειρήσεων και να βασιστεί στις δυνατότητες αυτές με σκοπό να αποδείξει την ικανοποίηση των Κριτηρίων Τεχνικής Επάρκειας σύμφωνα με τον Όρο 6 της Πρόσκλησης. Προς αποφυγή αμφιβολιών, καθένας από τους παραπάνω φορείς, καθώς και



(εφόσον υφίσταται) ο Τρίτος Υποστηρικτής δύναται κατ' επέκταση να βασιστεί στις τεχνικές δυνατότητες των θυγατρικών εταιριών του. Η Πρόσκληση αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι ένας φορέας που τελεί υπό «έλεγχο» προσώπου, όπως εννοείται κατά τα οριζόμενα στον Όρο 5.4 της Πρόσκλησης, θα αποτελεί θυγατρική εταιρία (και επομένως και Συνδεδεμένη Επιχείρηση). Αντιθέτως, τεχνική εμπειρία που προσφέρεται βάσει μόνο συμβατικής σχέσης δεν επαρκεί.

## Ερώτηση 2

### (Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης / Κοινοπραξία δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών)

Σύμφωνα με την παρ. 6.1.3 της ΠΕΕ «...Στην περίπτωση Ενώσεων, τα Κριτήρια Τεχνικής Επάρκειας θα πρέπει να ικανοποιούνται από τουλάχιστον ένα Μέλος με συμμετοχή άνω του 20% στην Ένωση (το «Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης»). Το Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης μπορεί να είναι είτε μεμονωμένο Μέλος είτε κοινοπραξία δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών, εφόσον καθένας από τους εν λόγω παρόχους πληροί ένα από τα Κριτήρια Τεχνικής Επάρκειας του Όρου 6.1.1 ανωτέρω και υπό την πρόσθετη προϋπόθεση ότι οι εν λόγω λειτουργοί υποβάλουν κοινή δήλωση με περιεχόμενο ικανοποιητικό προς το Ταμείο, με την οποία θα δηλώνουν ότι, για τους σκοπούς της Διαδικασίας, ενεργούν συντονισμένα, όπως ακριβώς εάν επρόκειτο για ένα και μόνο πρόσωπο.»

Σε σχέση με τον ανωτέρω όρο της ΠΕΕ, διαπιστώνεται από τη γραμματική της ερμηνεία, ότι στην περίπτωση της Κοινοπραξίας δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών για τη διαμόρφωση του Μέλους Τεχνικής Εξειδίκευσης ενός Consortium, απαιτείται να συντρέχει στο πρόσωπο καθενός από τα δύο αυτά μέλη, **πλήρως** ένα από τα κριτήρια της παρ. 6.1.1., ήτοι κάθε ένα από τα δύο μέλη να έχει λειτουργήσει, επί παραδείγματι, κατά τη διάρκεια των πλέον πρόσφατων τριών (3) ετών τουλάχιστον δύο (2) τερματικούς σταθμούς, σε τουλάχιστον δύο χώρες, οι οποίοι εμφάνισαν έκαστος συνολική ετήσια κίνηση τουλάχιστον ενός και ημίσεως εκατομμυρίου (1.500.000) TEU για όλους τους τερματικούς σταθμούς και τουλάχιστον ένα σταθμό εμπορευματοκιβωτίων με ετήσια κίνηση επτακοσίων πενήντα (750.000) TEU και άνω. Με άλλα λόγια, στην περίπτωση αυτή απαιτείται διπλάσια τεχνική εμπειρία σε σχέση με την περίπτωση που το Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης είναι μεμονωμένο Μέλος και όχι Κοινοπραξία δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών.

Επειδή θεωρούμε ότι από την τελεολογική ερμηνεία του συγκεκριμένου όρου της διακήρυξης, δεν προκύπτει πρόθεση διαφορετικής αντιμετώπισης των δύο περιπτώσεων, αλλά πρόκειται, καταφανώς, για τυπογραφικό σφάλμα παρακαλούμε όπως διευκρινιστεί, ότι στην περίπτωση που το Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης αποτελεί κοινοπραξία δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών θα πρέπει αυτά να πληρούν **από κοινού και αθροιστικά** ένα από τα κριτήρια της παραγράφου 6.1.1., τόσο όσον αφορά το γεωγραφικό κριτήριο όσο και το ποιοτικό κριτήριο (όγκος διακίνησης).

## Απάντηση 2



Αναφορικά με τον Όρο 6.1.3, διευκρινίζουμε ότι, όσον αφορά σε συγκεκριμένη Ένωση, εάν το Μέλος Τεχνικής Εξειδίκευσης συνίσταται σε κοινοπραξία δύο παρόχων λιμενικών υπηρεσιών, κάθε τέτοιος πάροχος πρέπει να αποδείξει ότι ικανοποιεί μόνος του εξ ολοκλήρου τις απαιτήσεις τεχνικής ικανότητας που αντιστοιχούν στη δραστηριότητα που είναι σχετική με αυτόν.

Κατ' εξαίρεση, εάν (i) και οι δύο αυτοί πάροχοι προτείνουν την επίκληση τεχνικής ικανότητας που απορρέει από την ίδια μορφή δραστηριότητας μεταξύ των δραστηριοτήτων που προβλέπονται σε οποιαδήποτε από τις παραγράφους (α), (β) ή (γ) του Όρου 6.1.1, και (ii) οι πάροχοι αυτοί είναι μεταξύ τους Συνδεδεμένες Επιχειρήσεις, τότε οι δύο αυτοί πάροχοι πρέπει να πληρούν από κοινού τις απαιτήσεις τεχνικής ικανότητας που αντιστοιχούν σε αυτή τη μόνη κοινή δραστηριότητα τους. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, καθένας από τους παρόχους οι οποίοι είναι Συνδεδεμένες Επιχειρήσεις και επιδίδονται στην ίδια μορφή δραστηριότητας πρέπει να λειτουργεί τουλάχιστον έναν από τους δύο κατ' ελάχιστον οριζόμενους τερματικούς σταθμούς που απαιτείται να λειτουργούν σε δύο διαφορετικές χώρες σύμφωνα με τον Όρο 6.1.1 προκειμένου να πληρούν από κοινού τις απαιτήσεις της παραγράφου (α), (β) ή (γ), αναλόγως της περιπτώσεως.

### Ερώτηση 3

Ο Όρος 9.1.4 (i) (κάτω μέρος της σελίδας 14) κάνει αναφορά σε «βεβαίωση της πιστοποίησης αναφορικά με το πρότυπο που περιγράφεται στον Όρο 6.1.5 . . .». Δεν ανευρίσκουμε τον αναφερόμενο Όρο 6.1.5 σε κανένα σημείο εντός του εγγράφου της Πρόσκλησης. Μπορείτε παρακαλώ να μας διευκρινίσετε εάν πρόκειται για τυπογραφικό λάθος ή/και να μας υποδείξετε το σημείο του σχετικά αναφερόμενου όρου;

### Απάντηση 3

Η παραπομπή του Όρου 9.1.4 (i) της Πρόσκλησης στον Όρο 6.1.5 της Πρόσκλησης, θα πρέπει αντ' αυτού να αναγνωσθεί ως παραπομπή στον Όρο 6.1.3 της Πρόσκλησης.

### Ερώτηση 4

Ο Όρος 9 διακρίνει μεταξύ του εξουσιοδοτημένου εκπροσώπου του Ενδιαφερόμενου Μέρους (ή του Εκπροσώπου του Ενδιαφερόμενου Μέρους) ΚΑΙ του «Αντικλήτου που διορίζεται από το Ενδιαφερόμενο Μέρος». Μπορεί η ιδιότητα του «αντικλήτου» αυτού να φέρεται από τον εκπρόσωπο του Ενδιαφερόμενου Μέρους μας; Ή απαιτείται οι δύο αυτές ιδιότητες να φέρονται από δύο διαφορετικά φυσικά πρόσωπα;

### Απάντηση 4

Το ίδιο φυσικό πρόσωπο μπορεί να διοριστεί και να ενεργεί ως εκπρόσωπος ενός Ενδιαφερόμενου Μέρους σύμφωνα με τον Όρο 3.4 της Πρόσκλησης καθώς και ως αντικλήτος σύμφωνα με τον Όρο 9.1.1 (viii) της Πρόσκλησης, υπό την προϋπόθεση ότι



αυτός/αυτή απαιτείται να έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως προκειμένου να εκτελεί τα καθήκοντα που σχετίζονται με τις δύο αυτές ιδιότητες.

**Ερώτηση 5**

Ποιο πρόσωπο επικυρώνει τα έγγραφα;

**Απάντηση 5**

Τα έγγραφα επικυρώνονται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη εντός της οποίας εκδίδονται. Αντίγραφα των παραπάνω εγγράφων επικυρώνονται σύμφωνα με τους κανόνες είτε της έννομης τάξης εντός της οποίας εκδίδονται τα έγγραφα αυτά είτε της Ελληνικής Δημοκρατίας.

**Ερώτηση 6**

Αναφορικά με τον Όρο 9.7-υποθέτουμε ότι δεν απαιτείται να μετατρέψουμε τις ελεγμένες οικονομικές καταστάσεις μας σε Ευρώ (€), καθότι έχουν συνταχθεί σε Στερλίνες (£).

**Απάντηση 6**

Δεν απαιτείται να γίνει μετατροπή των ελεγμένων οικονομικών καταστάσεων σε Ευρώ (€). Ωστόσο όποτε γίνεται αναφορά σε μεγέθη «ιδίων κεφαλαίων», όπως ορίζονται στην Πρόσκληση, αυτά πρέπει να εκφράζονται στο νόμισμα βάσης καθώς και σε Ευρώ (€), μαζί με το συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιήθηκε. Για την αποφυγή αμφιβολιών, παρόμοια προσέγγιση επιτρέπεται και για τα «ενεργά και μη επενδυμένα / μη δεσμευμένα κεφάλαια» και τα «διαθέσιμα, ρευστοποιήσιμα και ελεύθερων βαρών χρηματοοικονομικά μέσα», όπως αυτά ορίζονται στην Πρόσκληση.

***Οι ορισμοί με κεφαλαία έχουν το νόημα που τους αποδίδεται στην Πρόσκληση, εκτός και εάν προκύπτει διαφορετικά από την παρούσα.***